

NEWS der gemeinde**b**özberg

ENTSCHEIDE DER EINWOHNER- UND ORTSBÜRGER- GEMEINDEVERSAMMLUNG VOM MITTWOCH, 25. NOVEMBER 2020; RECHTSKRAFT

Nach unbenütztem Ablauf der Referendumsfristen sind sämtliche Entscheide der Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlung vom 25. November 2020 in Rechtskraft erwachsen.

FEUERWEHR BÖZBERG – BEFÖRDERUNGEN PER 1. JANUAR 2021

Der Gemeinderat hat per 1. Januar 2021 befördert:

- Birrer Thomas zum Hauptmann
- Meier Roman zum Oberleutnant

Der Kommandowechsel von Senn Hanspeter zu Birrer Thomas hat ebenfalls per 01. Januar 2021 stattgefunden.

Der Gemeinderat wünscht den Beförderten viel Erfolg in ihren neuen Ämtern und dem ganzen Korps alles Gute.

REVISION NUTZUNGSPLANUNG

Der Gemeinderat hat die fachliche Stellungnahme zur Nutzungsplanungsrevision des Departements Bau, Verkehr und Umwelt, Abteilung Raumplanung, am 25. November 2020 erhalten. Die Nutzungsplanungskommission befasst sich zurzeit intensiv mit der Überarbeitung.

Die Mitwirkungsverfahren wird lanciert sobald die Arbeiten abgeschlossen und Informationsveranstaltungen wieder möglich sind.

EIDGENÖSSISCHER SIRENENPROBEALARM 2021

Am Mittwoch, 03. Februar 2021, zwischen 13.30 und 14.00 Uhr, findet in der ganzen Schweiz die jährliche Kontrolle der Alarmsirenen statt. Dabei sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen.

Bei der Sirenenkontrolle wird die Funktionstüchtigkeit der stationären und mobilen Sirenen getestet, mit denen die Einwohner bei Katastrophen- und Notlagen oder im Falle eines bewaffneten Konfliktes alarmiert werden. Ausgelöst wird das Zeichen "Allgemeiner Alarm": Ein regelmässig auf- und absteigender Heulton von einer Minute Dauer.

Wenn das Zeichen "Allgemeiner Alarm" jedoch ausserhalb des angekündigten Sirenentests ertönt, bedeutet dies, dass eine Gefährdung der Bevölkerung möglich ist. In diesem Fall ist die Bevölkerung zu informieren.

Hinweise und Verhaltensregeln finden Sie auf den Seiten 680 und 681 im Teletext sowie im Internet unter www.sirenentest.ch. Der Sirenentest dient neben der technischen Funktionskontrolle der Sireneninfrastruktur auch der Information und Sensibilisierung der Bevölkerung bezüglich Verhalten bei einem Sirenenalarm.



MITTEILUNGEN REGIONALES STEUERAMT BÖZBERG

COVID-19-Massnahmen und deren Folgen auf die Einkommenssteuer 2020

Gerne informieren wir Sie laufend über verschiedene Themen bezüglich der Einkommenssteuer 2020 im Zusammenhang mit Corona.

Wie erfolgt die Deklaration im Zusammenhang mit dem Homeoffice und der Kurzarbeit auf dem Lohnausweis?

Damit die Steuerbehörden die Berufsauslagen korrekt gewähren können, werden die Arbeitgeber gebeten, eine regelmässige Homeoffice-Tätigkeit auf dem Lohnausweis unter Ziffer 15 (Bemerkungen) aufzuführen. Bei Homeoffice entstehen dem Arbeitnehmer weniger Berufsauslagen (Arbeitsweg und Verpflegungskosten) und er kann entsprechend weniger Abzüge in seiner Steuererklärung geltend machen. Solche Angaben auf dem Lohnausweis verhindern Missverständnisse sowie unnötige Rückfragen vom Gemeindesteuernamt.

Die Kurzarbeitsentschädigung ist im Lohnausweis in der Ziffer 7 zu berücksichtigen. Wenn die Arbeitgeber die Kurzarbeitsentschädigung mit dem übrigen Lohn in der Ziffer 1 aufführen, müssen sie zumindest den Zeitraum und den prozentualen Anteil der Kurzarbeit in der Ziffer 15 (Bemerkungen) ausweisen.

Wie muss die Entschädigung für Kurzarbeit und Erwerbsausfall besteuert werden?

In der Regel werden solche Entschädigungen direkt vom Arbeitgeber ausbezahlt und sind folglich im Lohnausweis bereits enthalten. Falls Sie diese Entschädigung nicht direkt vom Arbeitgeber, sondern von der Ausgleichskasse erhalten haben, müssen Sie diese separat in der Steuererklärung 2020 deklarieren. Bitte reichen Sie die entsprechenden Bestätigungen der Ausgleichskassen mit der Steuererklärung ein.

Wie werden Entschädigungen des Arbeitgebers bei Homeoffice versteuert?

Entschädigungen für die Nutzung privater Arbeitszimmer oder Lagerräume (inklusive weiterer Kosten wie Mobiliar, Infrastruktur, Internetzugang u.a.) sind stets zum Bruttolohn zu addieren und stellen keine Spesen dar. Der Arbeitnehmer kann die Kosten für die Räumlichkeiten gemäss seinen persönlichen Verhältnissen allenfalls gemäss vorherigen Ausführungen bei den Berufskosten in Abzug bringen.

Provisorische Steuerrechnungen 2021

Im Februar erhalten Sie die provisorische Rechnung über die mutmasslich zu bezahlende Steuer 2021. Diese wird aufgrund der Zahlen vom Vorjahr erstellt. Die

provisorische Rechnung 2021 ist bis zum 31. Oktober 2021 zu zahlen. Falls Ihr Einkommen, bzw. Vermögen vom Vorjahr abweicht, können Sie sich gerne mit dem Regionalen Steueramt in Bözberg in Verbindung setzen, 056 460 24 80 oder per E-Mail steuern@boezberg.ch.

WICHTIGE TERMINE IM JAHR 2021

Bitte merken Sie sich in Ihrer Agenda bereits jetzt die folgenden Daten vor:

Datum	Anlass
07.03.2021	Abstimmung
13.06.2021	Abstimmung
16.06.2021	Einwohnergemeindeversammlung
18.06.2021	Ortsbürgergemeindeversammlung
01.08.2021	Bundesfeier
26.09.2021	Abstimmung und Gemeinderats- und Kommissionswahlen / 1. Wahlgang
24.11.2021	Einwohnergemeindeversammlung und Ortsbürgergemeindeversammlung
28.11.2021	Abstimmung
Jede 2. Woche	Gemeinderatssitzung (gerade Woche / Beginn 12.01.2021)



.. aus dem Gemeinderat



Baubewilligungen im ordentlichen oder vereinfachten Verfahren

Kurt Philipp, Spiracher 9, 5225 Bözberg
Erstellung Garagenvordach
Parzelle Nr. 1450, Spiracher 9

WECHSEL DER ZUGEHÖRIGKEIT DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDEMITGLIEDER AUS DEN ORTSTEILEN LINN UND GALLENKIRCH ZUR KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE BRUGG

Die Synode der Römisch-Katholischen Landeskirche des Kantons Aargau genehmigte am 11. November 2020 die Beschlüsse der Katholischen Kirchgemeinden Hornussen-Zeihen und Brugg betreffend Wechsel der Zugehörigkeit der Mitglieder in den Ortsteilen Linn und Gallenkirch von der Kirchgemeinde Hornussen-Zeihen zur Katholischen Kirchgemeinde Brugg per 1. Januar 2021.

Die Katholischen Kirchgemeindeglieder der anderen Bözberger Ortsteile waren bereits bisher Teil der Katholischen Kirchgemeinde Brugg.

KORREKTUR ENTSORGUNGSKALENDER

Wegen Terminkollision muss der Entsorgungstag im Herbst vom Samstag, 16. Oktober 2021, um eine Woche auf den **Samstag, 23. Oktober 2021**, verschoben werden.

JAGDAUFSEHER REVIER BÖZBERG-SÜD



Der Jagdaufseher vom Revier Bözberg-Süd Widmer Daniel hat eine neue Telefonnummer: 078 202 17 41.



INFORMATIONEN ÜBER DIE TRINKWASSERQUALITÄT

Die Wasserversorgungen sind verpflichtet, die Konsumentinnen und Konsumenten jährlich über die Wasserqualität zu informieren. Am 26. Januar 2021 findet eine amtliche Inspektion der Trinkwasserversorgung durch das Amt für Verbraucherschutz, Lebensmittelkontrolle, Aarau, statt. Diese Inspektion beinhaltet auch die Entnahme von Trinkwasserproben. Der Vorstand der WWV Bözberg hat deshalb entschieden, mit der nächsten Information an die Konsumentinnen und Konsumenten zuzuwarten, bis die Ergebnisse der Inspektion bekannt sind.

Vorstand WWV Bözberg

KONTAKTAUFNAHME GEMEINDEVERWALTUNG

Der Bundesrat hat ab Montag, 18. Januar 2021, die nationalen Massnahmen verschärft.

Die Schalter der Gemeindeverwaltung bleiben weiterhin uneingeschränkt offen. Die Bevölkerung wird jedoch gebeten, wenn immer möglich auf einen persönlichen Besuch auf der Verwaltung zu verzichten und sich vorzugsweise telefonisch oder auf elektronischem Weg zu melden. Wir sind zu jeder Zeit für Sie da.

Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Unterstützung.

Bleiben Sie gesund.



Coronavirus

Aktualisiert am 9.12.2020

SO SCHÜTZEN WIR UNS.



Hilfsangebote rund um die psychische Gesundheit.

Das Coronavirus ist nicht nur eine Gefahr für unsere körperliche Verfassung, sondern drückt auch bei vielen Menschen aufs Gemüt. Geht es Ihnen nicht gut oder sorgen Sie sich um Jemanden? Suchen Sie das Gespräch. Bei Bedarf finden Sie Hilfe auf Webplattformen oder bei Hilfsorganisationen. Bei Geldsorgen, Einsamkeit oder einfach weil das Leben gerade schwierig ist.

<p>Tel 143 Die Dargestellte Hand La Main Tendue Telefona Azteca</p>	<p>147.ch mussel dich stärken PRO JUVEN TUTE</p>	<p>PRO JUVEN TUTE</p>	<p>PRO SENECTUTE GEMEINSAM STÄRKER</p>	<p>pro mente sana Psychische Gesundheit stärken</p>
<p>FÜR ALLE: Manchmal möchte man anonym mit jemandem reden – 24 Stunden am Tag: Tel. 143, auch Mail & Chat www.143.ch</p>	<p>FÜR KINDER UND JUGENDLICHE: Beratung bei Fragen, Problemen und in Notsituationen – rund um die Uhr und kostenlos: Tel. 147, auch Mail, Chat & SMS www.147.ch</p>	<p>FÜR ELTERN UND BEZUGSPERSONEN: Beratung bei Erziehungsfragen und in Notsituationen – rund um die Uhr: Tel. 058 281 61 61, Chat oder Mail www.projuventute.ch/altenerberatung</p>	<p>FÜR ÄLTERE PERSONEN: Einkaufshilfe, Mahlzeitendienst, Gesundheitstipps und Beratung: Tel. 058 591 16 16 www.prosenectute.ch/corona</p>	<p>FÜR ALLE: Fachberatung psychische Gesundheit und Krankheit – täglich: Tel. 0848 800 858 www.promentesana.ch > Beratung</p>
<p>Wie geht's dir?</p>	<p>Psy-Gesundheit.ch BETRIFFT UNS ALLE</p>	<p>CARITAS</p>	<p>Grossregion Ostschweizerisches Referat Gross Region Ostschweiz</p>	<p>dure schnufe</p>
<p>FÜR ALLE: Gesprächstipps und Impulse zum Stärken der psychischen Gesundheit – mit dem Emotionen ABC und der App: www.wie-gehts-dir.ch</p>	<p>FÜR ALLE: Informationsplattform rund ums Thema psychische Gesundheit, inkl. Tipps: www.psy-gesundheit.ch</p>	<p>FÜR ARMUTSBETROFFENE UND MIGRANT*INNEN: Sozial- und Schuldenberatung: www.caritas.ch > Hilfe finden in der Corona-Krise</p>	<p>FÜR MENSCHEN DIE HILFE IM ALLTAG BENÖTIGEN: Unterstützung und Entlastung im Alltag: www.radcross.ch/coronavirus</p>	<p>FÜR ALLE: Informationsplattform für psychische Gesundheit rund um das Coronavirus. Mit Alltagstipps und Angeboten: www.dureschnufe.ch</p>
<p>hilf-jetzt.ch</p>	<p>SafeZone.ch Einfachberatung zu Suchtfragen Einfachfragen zu Suchtfragen Einfachfragen zu Suchtfragen Einfachfragen zu Suchtfragen</p>	<p>opferhilfe-schweiz.ch</p>	<p>FVGS FACHVERBAND GEWALTBERATUNG SCHWEIZ</p>	<p>POLICE 117</p>
<p>FÜR ALLE: Plattform für selbstorganisierte Nachbarschaftshilfe: www.hilf-jetzt.ch</p>	<p>BEISUCHTFRAGEN: Online-Beratung für Betroffene und ihr Umfeld: www.safezone.ch</p>	<p>FÜR OPFER VON GEWALT ODER MISSBRAUCH: Kostenlose, vertrauliche und anonyme Beratung und Hilfe: www.opferhilfe-schweiz.ch</p>	<p>FÜR MENSCHEN, DIE IN WUT GERATEN UND DIE KONTROLLE VERLIEREN: Fachspezialisierte Beratung und Hilfe, wenn nur noch Gewalt als Lösung in den Sinn kommt: www.fvgs.ch/Fachstellen.html</p>	<p>FÜR ALLE: Polizei-notruf für alle Fälle: Tel. 117</p>

www.bag-coronavirus.ch

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP



Öffnungszeiten:
Mo, Mi, Do 08.00 - 11.30 Uhr und 14.00 - 16.30 Uhr
Di 08.00 - 11.30 Uhr und 14.00 - 18.30 Uhr
Fr 07.00 - 14.00 Uhr durchgehend

Telefon: 056 460 24 60
Fax: 056 460 24 61
verwaltung@boezberg.ch